

A

域 / Area

「幻の絹」から世界のシルクへ。

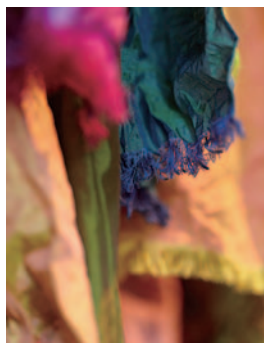
2013年、上品な先染の薄くて軽いストールが、MoMA デザインストアに選ばれた。品質に厳しいバイヤーの審美眼にかなう「甲斐絹」は、一度は途絶えてしまった伝統的な織物。かつては絹織物の産地として発展した富士吉田周辺の織物業4社が復刻を志し、プロジェクトのスタートにあたっては、あえて新しい技術を取り入れたという。整経機によってつくり出され、織られた柄は、ストライプやチェックのようにモダンで、江戸時代に「粹」の代名詞だった羽裏を思わせる。甲斐に伝わる「幻の絹」は、世界のシルクとして甦った。

A legendary silk won the international reputation.

In 2013, the Museum of Modern Art (MoMA) Design Store in NY started to sell thin, light and elegant yarn dyed stoles. A MoMA store buyer, with an appreciation for the art, choose the “KAIKI” silk stole for one of their new items. The KAIKI, a traditional silk fabric had been produced in the area called Fujiyoshida, was once vanished. The area was at the height of prosperity due to the silk production.

Four textile companies of ambition around the area aspired to reproduce the fabric, with new technology. Their warping machine creates the patterns as modern as Western stripes or plaid. These patterns also remind us “HAURA (lining of Japanese traditional jackets with novel design)” well expressed a natty “IKI”- mind in the Edo period.

The legendary KAIKI silk finally revived in the international market of design.



色と柄が織りなす繊細な美しさ。絹織物の産地だった富士吉田の誇りを守る。

Delicate beauty of colours and patterns. The project members aim to perpetuate the fame of Fujiyoshida, the traditional silk fabric production area.



整経機で経糸（たていと）を配列し、多種多様な柄を織り上げる。

The warping machine arranges warp yarn, that weaves various patterns.